

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 10: Tägliche Freizeit = Loisirs quotidiens = Daily Leisure

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

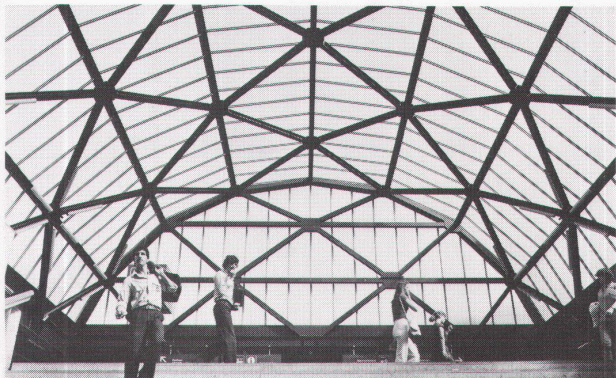
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





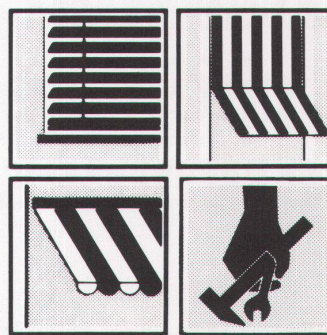
## Oberlichter und Verglasungen aller Art von Tuchschild ausgereifte Konstruktionen dank langjähriger Erfahrung.

Stahlbauten – Hochregallager  
Fenster und Fassaden



Tuchschild AG Kehlhofstrasse 54 Telefon 054 26 11 11  
CH-8500 Frauenfeld Telex tuag 7 64 63

**Seit über 100 Jahren an der  
Gut- und Schlechtwetterfront**



Beratung, Produktion – Montage – Service  
für modernste Sonnen- und  
Wetterschutzsysteme, Lamellen- und  
Stoffstoren, Steuerungen.

**Emil Schenker AG**  
Sonnen- und Wetterschutzsysteme

**Schenker  
Storen**

5012 Schönenwerd, Tel. 064/414242

# sineg

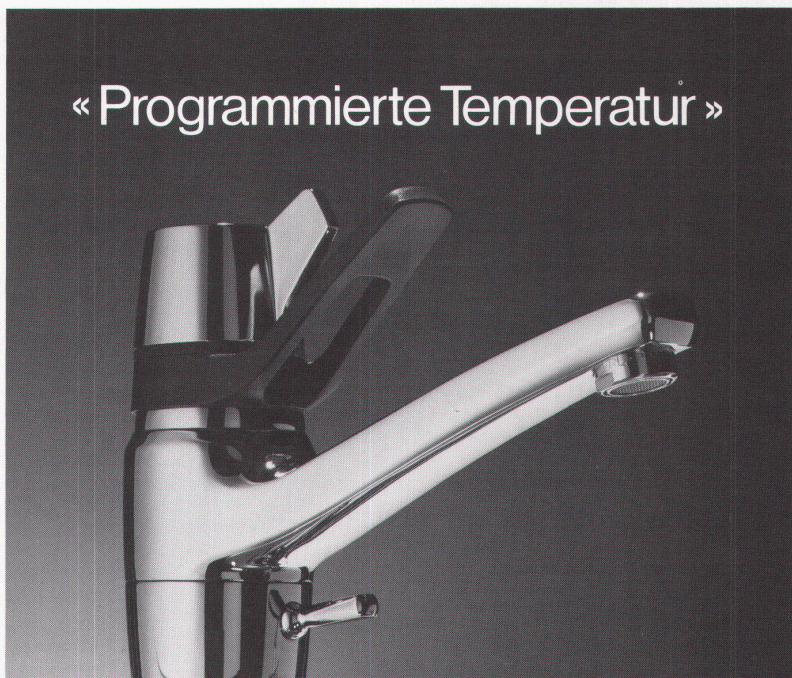
Der erste schweizerische  
Einhandmischer mit  
Keramikscheiben und Tempe-  
raturvorwahl für höchsten  
Bedienungskomfort.

- Präzise Vorwahl der Wasser-  
temperatur
- Konstante und genaue Dosie-  
rung der Ausflussmenge
- Hohe Sicherheit dank klarer  
Trennung von Ausflussmenge-  
und Temperaturbedienung.
- Leise trotz hoher Leistung  
(Geräuschklasse I)

# sineg

der aussergewöhnliche  
Einhandmischer

## « Programmierter Temperatur »



# similor



• Similor S.A.  
1227 Carouge-Genève 022/42 34 20  
8048 Zürich 01/492 15 15

• Egro AG  
5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056/96 01 01



# SABAG- Spezialisten für schönere Badezimmer.

Neueröffnungen:  
Ausstellungs-Zentren



„Mein neues  
Badezimmer stellt  
mich auf – jeden  
Morgen!“

Küchen  
Bäder  
Sanitär  
Plättli  
Baumaterial



**SABAG**  
...einfach besser

SABAG-Ausstellungs-Zentren in:

- Biel 032 22 58 44, • Hägendorf/SO 062 46 43 43
- Rothenburg/LU 041 50 33 77, • Delémont 066 21 12 81,
- Lausanne 021 26 90 31, • Genève 022 32 51 01

Kleineres  
**Architekturbüro** mit  
Sitz in der Region Aarau  
und interessanten  
Aufträgen sucht

## Partnerschaft

mit kleinerem bis mittel-  
grossem Architektur-  
büro im Raume Baden –  
Zürich.

Interessenten mögen  
sich bitte beim beauf-  
tragten Personalberater  
schriftlich oder telefo-  
nisch melden.

### KASPAR HALDER

Dipl. Psychologe und Berufsberater  
Graphologe SGG  
Augustin Keller-Strasse 8  
5000 Aarau Tel. 064/24 77 66



Personalberatung  
Graphologie  
Kaderschulung  
Berufsberatung  
Laufbahnberatung

#### Yverdon-les-Bains VD: Logements bénéficiant de l'aide des pouvoirs publics

12 projets ont été remis dans  
les délais. Classement:

1er rang (1er prix, 10000 francs):  
Hans Schaffner, collaborateur: M.  
Burgener

2e rang (2e prix, 7000 francs): Fran-  
çois Martin

3e rang (3e prix, 5000 francs): Phi-  
lippe Gilliéron et Marcel Bosson; col-  
laborateurs: B. Gonin et E. Voutaz

4e rang (4e prix, 4500 francs): Fonso

Boschetti; collaborateur: M. Wagner

5e rang (achat, 2500 francs): Ro-  
dolphe Luscher; collaborateurs: P.  
Schmidt, I. Werner, A. Daniel

6e rang (achat, 2500 francs): Yves  
Ruchti; collaborateurs: C. Klauser, J.  
C. Abriel, R. Jeanneret, B. Bosson,  
O. Kraus

7e rang (5e prix, 3000 francs): Frank  
et Aldo Dolci; collaborateurs: S.  
Dolci, N. Piller, B. Weber, J. P.  
Rhyn, Ph. Wagner, R. Contesse

Le jury propose au Maître de  
l'ouvrage de confier un mandat d'é-  
tudes à l'auteur du projet classé au  
1er rang et 1er prix.

Le jury: Mme A. Martin, Mu-  
nicipale, Mme M. Duvoisin-Julmy,  
ancien chef des services sociaux de la  
Ville, F. Neyroud, architecte, adjoint  
du chef du service cantonal du loge-  
ment, T. Waldvogel, architecte de la  
Commune de Neuchâtel, N. Petro-  
vitch, architecte, A. Rouyer, archi-  
tecte de la Commune d'Yverdon-les-  
Bains, suppléant

#### Masein GR: Gemeindezentrum

Die Gemeinde Masein hat ein  
Projektwettbewerb auf Einla-  
dung zur Erlangung von Entwürfen  
für ein Gemeindezentrum unter acht  
Architekten eröffnet.

Sieben Projekte wurden  
rechtzeitig und vollständig abgegeben  
und wie folgt juriiert:

1. Preis (5000 Franken): Urs Zinsli,  
dipl. Arch. ETH/SIA, Chur

2. Preis (2500 Franken): August Su-  
ter, Architekturbüro, Chur

3. Preis (2000 Franken): A. Liesch,  
dipl. Arch. BSA/SIA, Chur

Jedem Projektverfasser wird  
eine feste Entschädigung von 1500  
Franken zugesprochen.

Das Preisgericht empfiehlt  
der Gemeinde Masein einstimmig,  
den Verfasser des Projektes im 1.  
Rang mit der Weiterbearbeitung der  
Baufaufgabe zu beauftragen. Dabei  
soll die Kritik des Preisgerichtes be-  
rücksichtigt werden.

Das Preisgericht: E. Herter,  
Baukommission, Masein, Rico Gart-  
mann, dipl. Arch. HTL, Winterthur,  
Rudolf Gisiger, dipl. Bauing. ETH/  
SIA, Thusis, K. Huber, dipl. Arch.  
BSA/SIA, Frauenfeld, Christian  
Meisser, Architekt, Davos Platz,  
Paul Ragettli, Erziehungsdeparte-  
ment, Chur, Christian Hasler, Ge-  
meindepräsident, Masein, Jürg Ba-  
randun, Joos Feltscher, Gion Fravi,  
Ernst Gartmann (Mitglieder Pla-  
nungskommission)

#### Steffisburg BE: Gemeindehaus

Für den Projekt- und Ideen-  
wettbewerb der Einwohnergemeinde  
Steffisburg wurden 12 Entwürfe ter-  
mingerecht und vollständig einge-  
reicht und wie folgt juriiert:

1. Rang (18000 Franken): Atelier 5,  
Bern

2. Rang (12000 Franken): Peter  
Schenk, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA,  
Steffisburg; Mitarbeiter: Fritz Aeber-  
sold und Roland Rüeßegger; Bera-  
tung Umgebungsgestaltung: Ulrich  
Buchmann, Gartenarch. BSG,  
Langnau

3. Rang (10000 Franken): Reinhard  
+ Partner AG, Planer und Architek-  
ten, Bern; Mitarbeiter: Paul Dill und  
Ueli Rätz

4. Rang (7000 Franken): B. Graf,  
dipl. Arch. SIA, Steffisburg

5. Rang (6000 Franken): Lanzrein  
und Partner AG, dipl. Architekten  
SIA, Thun, Projektverfasser: Ariane  
und Sigi Schertenleib, Urban Cueni,  
Sergio Buzzolini

6. Rang (4000 Franken): Mäder +  
Brüggemann, Architekten BSA/SIA,  
Bern; Mitarbeiter: Anton Jungen,  
Susanne Vögeli und Hannes Wyss

7. Rang (3000 Franken): Christoph  
Müller, dipl. Architekt ETH/SIA,  
und Karl Messerli, Arch. HTL; Mit-  
arbeiter: Thomas Schreier, dipl.  
Arch. Ing. HFT; Beratung: Karl  
Müller-Wipf, Architekt BSA/SIA

Das Preisgericht beschliesst  
einstimmig, keines der verbleibenden  
Projekte anzukaufen, und empfiehlt  
dem Auslober, den Verfasser des  
Projektes im 1. Rang mit der Weiter-  
bearbeitung seines Entwurfes zu be-  
auftragen.

Das Preisgericht: Paul Hurni,  
Bernhard Dähler, Anton Recher,  
Ulyss Strasser, Frank Geiser, Edwin  
Rausser, Peter Rychiger, Werner  
Galli, Dr. Hans Krähenbühl, Eduard  
Müller, Fritz Baumgartner, Robert  
Kunz, Fred Mordasini, Willi Wülser,  
Hermann von Fischer, Marcel Bränd-  
le, Jean-Pierre Goetschi